

SALOMORE GAE

SALOMORE GAE i mumumbianj â mumutenj gae. Erâ i wemo wiacte hefuakicne i mi fua taniņkekac â mi mana-hâmonjgopenenj. Mâc gae wiac izi manjaunj ee mumbianjkekac i ine fua taniņkekac. Gae i njic mocjahazi mi hefuawec, erâ gae i gae mocjaha wâc aricne, i gae wiac 25 me 30 iņuc qâturekaicne tinac ekac.

Njic gâcne jaņe gae irec zinjuc muenjgopienj: Gae i Israe njic jaņe Aigita mârenjkonec warârâ juwefuhapie Anutuzi manjaunj â hone mainj ejarewec irec manasuhuc hefuakicne. Â njic gâcne jaņe zinjuc muenjgopienj: Aricne, i Jesu â kikefunjâc-ticne jaņe manjaunj eec eenjgopienj irec sâsâc ekac, erâ irec erâ Miti Raņqao râekicne fokac. Njic gâcne jaņe ine zinjuc muenjgopienj wâc: I gae jâmbânj aricne, i sâsâc wiac moc gae-ticnehec. Wiac keczinjuc irec sâsâc: Njokac naru moc e maņticne lama soņaņ moctao râeme domawec. Ehame Salomo e naru ere ecneme mume njonânj-ticne eocte erao jowa rambiņ. Mâc naru eki ine Salomore moc mi ecnewecte qatara sananjkwec. Iņuc ekume Salomozi mocwâc bârisieme hae-ticnao rarâ lama soņaņ hâcne njowe-ticne rowec.

Erâ gae irec funjne iņuc mi mecne fokac. Gae i njic njokac socqâri maņ narenj garenj, me maņ rârâe me manjaunj eec ehuc njowe njonânj erâ juniņte manasunjgopienj jaņere erâ hefua-kicne. Wemocte? Zinjuc mananaņ: Anutu e

bâbâfua-nâñeczi ñic ñokac bâfuac-jofarâ zîñuc jasawec: “Qârichec ehuc fua sawec erâ mâren ñefusucmahuc ruckenzepien.” E ñuc muhuc ñic ñokac jahe jambuñ-jofaweczi ñowe ñonân nâñac mañzi zâzâfic ehuc mañjaun eec enañte man-asuwec wâc. Irec mañjaun ee â mañ rârâe i Anuturaonec taha bian moc ekac. Ehame ñic ñokac jajahec jahe mañzi zâzâfic ee â mañ rârâe ee erâ mañjaun eec ehuc Anutu bâbâfua-jekic mutenkenicmu. Ñuc mananzepenen. Eme ñic ñokac gâcne jañe kosa juhuc taha bian i sipirickerâ juhapie miti mamana nâñac sifu mañjaunte â mañ rârâere manapene Anuturaonec taha bian ekac ezejec. Eme irec hâcne mañjaun â mañ rârâe gae wiac ñucne mitio wâc fuame manapene sâckekac.

¹ Salomore gae fekcicne zine hâcne.

Ñokac ñic biñe qakicne e Jerusalem haeo fisiwec

² Ei, go masugezi muducnuce enarekac.

Mañjaungezi wain opâ sirickerâ anacne eekac.

³ Rurua wokemañ opâge i âsu bian-ticnehec,
â zâñe biñege i opâ âsu bian irec sâc,
eme naru jañe irec hâcne gore boc ejareekac.

⁴ Jowacnutec gohec mâmâc gasackerâ ranac.

O ñicwofuñ, go figao râecnuzemec,
eme nâñe gore bubian manahuc zeri bari enañmu,

ehuc wain opâ mumbiankeenñopenen
i sirickehuc go muac baafec egarenañmu.

Naru jañe gore ejareme sâcke-jâmbânkeekac.

⁵ O Jerusalemta otâfâc,

no sahad-nane gâpâre-bipieha sifu hawari
bian juekopac.

Sahac-nane i Kedañic jañere qoruc boze inucne,
erâ Salama ñic jañere fofô qoruc irec sâc.

⁶ Sahac-nane gâgâpâc irec boc mi hone
sâqorecnuniñ,
zoañzi sahad-nane rikeme inuc hâcne eekac.

Hahac qafâc-nane jañe aaric mana-narembiñ,
ehuc waiñ gie-jeñicte soñañ râecnumbiñte
no nahacne waiñ gie hone soñañ mi epo.

⁷ Joroc bian-nane, go nazac:
Lamafâcge mâreñ wena râec-jopaekic,
â gunpiticko wena ejaretec fomanaengopien?

No wemocte âgofâcge jañere lama guruo
naru qâsoriekicne tinac jupemu?

⁸ O ñokac hawari bian mocjaha,
go mi manakicko ine
lama jañere kike hata bâjâperâ razemec,
ehuc lama motecfâcge lama soñañ jañere
boze heririñnao râec-jopazemec.

Ñic ñokac biñe qacjofakicne jahere dân

⁹ Joroc bian-nane, no gore manape
Farao keretac-ticnere becâsicfâc jañere sâc
ekomec.

¹⁰ Maucge erickekicnere boc bianñkekac,
â upegao eri qoqonañ furi sâko râekicne
fokac.

¹¹ Nâñe eri wiac golzi bagarehuc
ñondenñao siliwazi kubu bakicne i mâmâc
râenañmu.

- 12 Njicwofuŋ e nânâ nâocte waha ŋehame
eri qoqonaŋ-nanere âsu bianŋzi sâkene ba-
batarawec.
- 13 Joroc bian-nane e hâpo heâroŋ enareme
manape zariŋ qitickekicnezi amec- naneo
fokac tinac ekac.
- 14 No ere manape Eŋgedi mâreŋte waiŋ gieonec
zariŋ âsunehec tinac ekac hâcne.
- 15 O joroc bian-nane,
go sa hac hawari bian,
go zâŋe kereŋ bian-nane!
- 16 O joroc bian-nane,
go sa hac hawari bian,
go boc bianŋne jâmbâŋ ekomec.
- Manakic, qinziŋ geunezi fofonâhec tinac ekac,
17 â jâmâzâc jâczi ficnâhec tinac ekac
erâ wete beczi wiaczi sâpene â tapane tinac
ekac.

2

- 1 No Saron mâreŋkonec zariŋ moc iŋucne,
erâ wâneŋko firindoac fuaekac irec sâc.
- 2 Aricne, joroc bian-nane e firindoac zârâ uupicko
fuaekac
irec sâc naru jaŋere ŋondeŋko juekac.
- 3 Joroc bian-nane e woranjâczi jâc omane jaŋere
ŋondeŋko domaekac
irec sâc ŋic socqâri jaŋere ŋondeŋko juekac.
- 4 E manjaun sâko enarehuc
waiŋ gie-ticnao jowacnu rawec.
- 5 Ehuc waiŋ hândâŋne nareme nâqiŋnepo

- â woraŋ gumecnume nâpe bâgunucnuwec,
no ere boc enare sâqorekac i!
- 6 Meqana-ticnezi qizec roŋgâŋ enarewec
â mefâre-ticnezi hâpocnuwec.
- 7 O Jerusalemta otâfâc,
no tiki noniŋ â kâte bulimakao
jaŋerao qetickehuc ŋaza sanaŋkepe:
Nŋe joroc biaŋ-nane kosa mi wiwickeniŋ,
e jahac mana qâqârerâ faharezejec.
- 8 Mananiŋ! Joroc biaŋ-nane warekac.
Tikine tikine â facne facne
tara he tara he warekac hâcne.
- 9 Joroc biaŋ-nane e tiki noniŋ iŋucne,
â kâte bulimakao motecnezi ŋicne irec sâc.
Honeniŋ, sac râpenao warejec domakac,
ehuc qâqâtâc katarŋko zâŋe fime wefukac.
- 10-11 Joroc biaŋ-nane e kecziŋuc muhuc nazakac:
“Kogoc biaŋ-nane, go faharerâ warec.
Manakic, mâmâteŋ damen i tarakac,
â hoe damen i wâc tarakac jaha.
- 12 Kâteo jâc wiac mocwâc fie âric eŋgopien
â wipe jaŋe dâŋ hawari biaŋne eŋgopien
erâ hapâ jaŋe jâchândâŋko hehefârec ehuc
tumaŋneeŋgopien.
- 13 O joroc biaŋ-nane,
go nemuja fârinezi woze qeuc eme
â waiŋzi ârickehuc âsu biaŋ fiha
nôrao warezemec.
- 14 O kogoc biaŋ-nane, qânâ â mâreŋ hawecko
soŋkerâ juekic
go fua taniŋketec zâŋe maige honehape
dâŋetec maracge manazepac,

go zâne hawarige bianne

â marac fanfan jâmbân jukomec hâcne.

15 None purun jaje nafeo fisirâ suc qeuc
me hândân wiac gâcne nâ sipiric ehape
honec-joparâ rocjopa-nârenzepienj.”

16 Joroc bian-nane e nore biñe eha

noni wâc ere biñe ekopac,

e lamafâc-ticne sapa biannao râec-jopaekac.

17 O joroc bian-nane,

go hae owâeha nâkumuc zorame norao
warezemec.

Go tiki noninj â kâte bulimakao motecnezi ñicne
tiki mârenko juenjopienj janere sâc ezemec.

3

Nokac e ñicbiñe-ticnere manhâhân ecnewec

1 No mannanezi zâfickeekopac e hâcne

ñafene ñafene gunqâri juhuc basapo,

basahuc mi bâfuapo,

â wiracnepe okacne mi bâtikie-narewec.

2 Eme no zinjuc mupo: “No faharerâ hae sâkoo
razepac,

ehuc hae hata sâc â hae zonna sâc babasa gie
bazepac.”

No injuc murâ ra basaku mi bâfuapo,

â wiracnepe okacne wâc mi bâtikie-narewec.

3 Eme ruc bapa ñic jaje hae sonañ juhuc
bâfuacnupie

zinjuc wio- jarepo: “Ñone mannanezi
zâfickeekopac

e moc honembienj me?”

4 Erâ no wio-jarerâ jowaruhuc izia

manñanezi zâfickeekopac e bâfuapo.
 Ehuc mocwâc behecnurâ razacte ro basanañkerâ
 neñgoc-nanere ficko jowa rapo,
 erâ neñgoc-nanezi rocnuwec ficmañ ira
 râpo.

⁵ O Jerusalemte otâfâc,
 no tiki noniñ â kâte bulimakao
 jañerao qetickehuc ñaza sanañkepe:
 Ñoñe joroc bian-nane kosa mi wiwickenzepiñ,
 e jahac mana qâqârerâ faharezejec.

Bâbâtumañ fuaocte birickerâ warembiñ

⁶ Mâreñ burocnaonec wemo wiac warekac?
 Wiac i honepene âbârâ ñic jañeraonec
 wiac âsu bian fuñe fuñe
 zocko râepene zame hosâc feekac
 irec sâc ekac.

⁷ Honeniñ! Ñicwofuñ Salomo e kanze-ticnao
 reñkerâ wareñgopiñ,
 ehame Israe zikanñic tâpiriheç 60 jañe
 orâñ bârâñ ecnehuc zâheç bâni ecneñgopiñ.

⁸ Jañe zika sâqe-jeñicheç sasawa
 erâ zika qaqa saric.

Jañe ñafeo râsi fisipie
 jopa jâpec ejareniñte zikare wiac-jeñic
 baju-fâreñgopiñ hâcne.

⁹ Ñicwofuñ Salomozi mume kanze-ticne
 i Lebanon tikionec jâc wiaczi bambiñ.

¹⁰ Ehuc reñ wiac-ticne i siliwazi bahuc
 rorowec-ticne golzi bambiñ,
 erâ ñeñe-ticne i Jerusalemte otâfâc
 jañe qoruc furi sâkozi ba akic embiñ.

¹¹ Zionte otâfâc, ñoñe haeonec waharâ

ɲicwofuɲ Salomo ofac hecneniɲ.
 E bâbâture damenɲ, zeri bubianɲ damenɲ-ticnao
 nenɲoc-ticnezi eri hendiɲ hecneme huwec
 i herâ warekac hâcne.

4

ɲic e ɲokac biɲe-ticne mumbianɲkekac

- 1 O âgo bianɲ-nane, go sahaç hawarige bianɲe
 jâmbânɲ,
 zâɲe hândânɲge i kuɲkuɲ wipere zâɲe iɲucne
 rurufa maɲko ɲehuc fikomec,
 erâ qizec susucge zorice i noniɲ jaɲe Gileade
 heânkonec
 kiwae razic wefuc ehuc wahaenɲopienɲ irec
 sâc ekac.
- 2 Micsiege i lama nenɲocne kanzaɲ-jeɲic
 bâtâcnepie
 opâ ruarâ wefuenɲopienɲ
 irec sâc qaɲqaɲ jâmbânɲ ekac.
 Jaɲe motecfâc-jeɲic funzuɲ fâri sasawa
 motec tâmiric moc mi juenɲopienɲ.
- 3 Bipicge i muc bâbâronɲ irec sâc â memasu bem-
 beɲ,
 mauc jahecge ɲifec â ɲifec i rurufa maɲnao
 bojazaɲ iɲucne bâruɲkerâ fokac.
- 4 Upege i Dawidire ficsanaɲ irec sâc,
 fic ira zika ɲic saric jaɲere wiac
 fuɲne fuɲne qetickekicne domakac.
- 5 Susu jahecge i tiki noniɲ motec jajahec
 jahe zariɲ maɲnao qinziɲ nâhuc
 domakopirec irec sâc.
- 6 No hae owâeha nâkumuc zorame

zariņ âsu bian â hosâc âsu ririke tikio
fepemu.

⁷ Joroc bian-nane, go sa hac hawari bian jâmbân,
go sa hac fâsâc jukomec hâcne.

⁸ O ñokac biņe-nane, go Lebanon tiki beherâ
warezemec,
eme nohec mâmâc tiki mâreņ i beherâ
razeperec.

Go Amana, Seniri â Herimon tiki botâņkonec biac
wahazemec,
laion jaņere jujuonec â lepad jaņere tiki
mâreņkonec wahazemec.

⁹ O ñokac biņe âgo-nane, go maņ bâsifuc enaretec
maņnane gorao fâfârewec,
go zâņe râqâc honecnutec maņnane gorao
fâfârewec,
goqonaņgere qânâ furi sâc mocjahazi
maņnane bâsifuckewec hâcne.

¹⁰ O ñokac biņe âgo-nane, maņge norao domame
bianke-jâmbânkekac,
maņge nore domame aņacnukac
i manape waiņ opâre aņacnuekac irec sâc sirick-
ekac,
â ruru wokemaņ opâgere âsunezi
wiac âsu bian gâcne sirickekac wâc.

¹¹ O ñokac biņe-nane, bipicge i aņac baņacne,
â nameņ rurumaņgao baņac â susu fokac
tinac ekac,
erâ ñaqigere âsu i Lebanon tikire âsu irec sâc.

¹² O ñokac biņe âgo-nane,
go zariņ gie motâc herâ ki bakicne irec sâc,
â opâ zâņe bâbâzickekicne iņucne.

- 13 Go jufu gie injucne,
manao jâc nâkicne â hâmu qoza wiac doma
rakac.
- 14 Erâ zariņ wiac âsunehec â wiac nânânezi âsu
bian
fuņne fuņne fua rakac wâc.
- 15 Go jufu gieo opâ zâņe fokac
izi nombânjkonec wefurâ qiçicne raekac irec
sâc,
â Lebanonj tikionec opâ sâko wahaekac
injucne.
- 16 O jowarec, go fuņkerâ qawarec,
O mula, go injuc jaha qawarec,
ehuc jufu gie-nane fificnepire
âsu bian-ticne ņeiņnerâ razejec.
Ehame joroc bian-nanezi jufu gie-ticnao warerâ
jâcfâri aņac baņacne nâ bac ezejec.

5

- 1 No jufu gie-nane, ņokac biņe âgo-nane hâcne
erao warekopac,
ehuc zariņ wiac-nane âsunehec â wiac
nânânezi âsu bian i ro qâzuc ekopac,
erâ baņac-nane opâne â bitune nâkopac,
â waiņ opâ â susu-nane i wâc mâmâc
nâkopac.

O âgofâc-nane, ņoņe nânâ opâ wiac i nâkupie
manņeņic ņokac jaņerao wâc qohotazejec.

Rârâwiņ juju i busâqocnehec

- 2 No manqâri fohuc guņ ziņuc manapo:

Joroc bian-nanezi motâcko heickerâ dân
zîruc nazawec:

“Joroc âgo bian-nane,
go mangezi bianne zâficnuekicte motâc
ronarêc.

Maniñ titikuczi qizec-nane bânggumunkekac,
â hoe zâmbânzi qizec susuc-nane
hembânânkekâc.”

³ No ñaqi-nane biac hetarapac,
irec wenîruc erâ mocwâc hepe huocmu?

Â kike-nane biac zurepac,
irec wenîruc sohoñ mocwâc âtepemu?

⁴ No îruc muhape joroc bian-nanezi meticne
motâcko sicneme wefume
honerâ hobu-nane tanñanñ âeckewec.

⁵ Eme no fahare joroc bian-nane motâc rocne-
hape
menaneonec wokemañ opâ âsu bianzi wa-
harâ motâc mebapane ruacnewec.

⁶ Ehame joroc bian-nane motâc rocnepe
e mocwâc mi domahuc biac risie rawec.
No îruc honerâ mañnane gâckewec.

Eme basarâ mi bâfuapo,
â wiracnepe micnaneo wâc mi rowec.

⁷ Eme ruc bapa ñic jañe hae soñanñkehuc juku
bâfuacnurâ
zâpâ nuhuc ñaqi-nane sahacne nowac rorâ
bawisembiñ.

Haesacte ruc bapa ñic jañe îruc hâcne
enarembiñ.

⁸ O Jerusalemte otâfâc, no dân zîruc
ñaza-jâmbânñkepe mananiñ:

Nõje joroc bian- nane bâfuarâ
 âzâcnenzepienj:
 No ere mâretec enarekac.

- ⁹ O nõkac hawari bian mocjaha,
 go fuñne weninucte joroc biangere manatec
 njic gâcne jañere sâc sirickekac?
 Go fuñne weninucte joroc biangere manatec njic
 gâcne jañere sâc
 sirickeha giedân keci munârekomec?

Nokaczi njicbiñe-ticne mumbianjekac

- ¹⁰ Joroc bian- nane e zâñe mai- ticne bâric
 bâricnehuc socsoc eekac,
 e njic tauseñne tauseñne jañere nõndenjo
 juhame biac zâñitazo.
- ¹¹ Qizec-ticne i gol ematauckekicne tinac
 â qizec susuc-ticne i mimiñgeñ â gâgâpâc,
 kâec kâecte suhuc inucne.
- ¹² Zâñe hândân jahec-ticne i hapâ jajahec jahe opâ
 ruarâ
 sahad- jekic qaqaç taenñe eha opâmecko
 ñeekopirec irec sâc.
- ¹³ Mauc jahec-ticne jahe mâreñ bureñ bakicnao
 zariñ â wiac âsu bian fuñne fuñne foekac irec
 sâc,
 â bipic-ticne i wâc zariñ âsu bian inucne.
- ¹⁴ Meombân jahec-ticne i roñ golzi barâ
 fainao qânâ furi sâko birickekicne irec sâc,
 â fâri ombân-ticne i elefanñe zuñezi ba akic erâ
 fainao qânâ furi sâko jaha bohotakicne
 inucne.
- ¹⁵ Kike jahec-ticne i qânâ wâtuñ gol râqâcko
 râepie hurâ domaekac irec sâc,

â hawari-ticne i Lebanon tikionec jâmâzâc
inucne.

¹⁶ Dâñmarac-ticne i boc aṇacne jâmbân,
â saṇac hawari-ticne i bianṇe sasawa.

O Jerusalemte otâfâc,
joroc âgo bianṇ-nane ere fuṇne inṇuc hâcne.

6

¹ O ṇokac hawari bianṇ mocjaha,
joroc bianṇe e wena rawec?
Joroc bianṇe e hata wenimoira rawec
i nâzâtec baficguhuc basanzepeneṇ.

² Joroc bianṇ-nane e zariṇ gie-ticnao zinenjâc
domakacko ira hurâ rawec,
e ira rac warec ehuc aṇac manaocte â zariṇ
âsu bianṇ ro qâzuc eocte inṇuc ewec.

³ No joroc bianṇ-nanere biṇe, â joroc bianṇ-nane e
nore biṇe,
e lamafâc-ticne zariṇ ṇondenṇko sonṇaṇ-
jopaekac hâcne.

Nic e ṇokac biṇe-ticne mumbianṇkekac

⁴ O joroc bianṇ-nane, go Tiriza hae bianṇe irec sâc
jaha,
â Jerusalem hae aṇac baṇacne inucne,
ehuc ṇifec ine momori ṇic jaṇere manapene
hâhâwicne eekac irec sâc wâc ekomec.

⁵ Zâṇe jahecgezi maṇ bâsifuc enarekopirecte
boc mi honecnuzemec.

Qizec susucge zorice i noniṇ jaṇe Gileade
heânṇkonec
kiwae razic wefuc ehuc wahaenṇgopienṇ irec
sâc ekac.

- 6 Micsiecgé i lama neŋgocne jaŋe opâ ruarâ we-
fueŋgopieŋ
irec sâc qaŋqaŋ jâmbâŋ ekac.
Jaŋe motecfâc-jeŋic funzuŋ fâri sasawa,
motec tâmiric moc mi jueŋgopieŋ.
- 7 Mauc jahecge ŋifec â ŋifec i rurufa maŋnao
bojazaŋ iŋucne bâruŋkerâ fokac.
- 8 Ŋokac fekiecne 60 â ŋokac mamare 80
erâ naru ŋokac wowosec-jopane tâmiric iŋuc
juŋgopieŋ.
- 9 Ehame ine joroc biaŋ-nane mocjahazi sawa âgo
biaŋ-nane jukac,
e neŋgoc-ticnere otâ mocsâkoazi neŋgoc
roro-ticne araŋ bacnehuc juekac.
Naru ŋokac gâcne jaŋe e honerâ mu zeri ec-
neŋgopieŋ,
erâ ŋokac fekiecne â ŋokac mamare jaŋe iŋuc
jaha ehuc mumbiaŋkeŋgopieŋ.
- 10 “Furic tatamac â mosa zoaŋ erâ bâpiŋ jaŋere
tatamacte sâc jaha tamaekac e mo?”
- 11 No wâneŋko wiac ârinehec fuaekac
i hone aŋac epemurâ kaŋa gieo hupac.
Erâ wâc waiŋzi biac fiekac â bojazaŋzi âri qakac
me mâcne
i mâmâc honepemurâ ira hupac hâcne.
- 12 Eme mamanasu-nanezi ututuŋ jaha jowacnu
rarâ
joroc biaŋ- nanezi keretacko ŋewec ira
râecnuwec.
- 13 O Sulam naru ŋokac,
go foforisietec hone warec egarenaŋ!

Hâc, ñoñe Sulam naru ñokaczi
 gae wowo ñic jañere ñondenko gae wohuc rac
 warec eha
 wemo wiac mo honeniñmu?

7

- ¹ O naru ñokac fekiecne,
 no kike tapegere manape boc biankecac.
 Gozi jahecge i qânâ furi sâko irec sâc,
 ñic mamana saric moczi bâfuawec tinac ekac.
- ² Funzunge i râqâc oorân inucne,
 ira wain opâ wiac âsu bianhec bâsifuckekicne
 ñehuc juecac,
 â bururuge i padi sesucne zariñ âsu bianzi
 râreckehuc domakac irec sâc.
- ³ Susu jahecge i noniñ motecne jajahec jahere sâc,
 tiki noniñ motecne funzun fâri inucne hâcne.
- ⁴ Upege i ficsanañ elefançe zunjezi bakicne irec
 sâc,
 â zânje hândân jahecge i Hesiboñ haeo
 Batarabim sacmotâc ñifecnao opâ riqic ñekac
 inucne,
 â sâke tetcge i Lebanonçe ficzora
 Damasko haeopec ñekac irec sâc.
- ⁵ Qizecge i Karamele tiki inucne ferâ ñekac,
 â qizec susucge zorice waha domakac i
 gâgâpâc jâmbân,
 ehame ñicwofunzi hone râraqârehuc
 mançicne gorao qohotaekac.

Ñic ñokac bibiñe jahe bubiañ mamanaç ekopirec

- ⁶ O joroc bian-nane, naru ñokac hone añacne,
 sahac hawari biançe kereñ bareñe.

- 7 Go fâujâc iņucne ferâ domakomec,
 â susu jahecge jahe fâu fârine irec sâc.
- 8 No zıņuc mupo: No fâujâc hahanĵo ferâ fârine
 rohape
 susu jahecgezi waiņ qiti iņucne ezepirec,
 â micâsugezi ine woraņ ââsu irec sâc ezejec.
- 9 Ehame go arec faio dâņ nazatec manape
 waiņ opâ aņac zizine nâkâcnevene qunqunke
 tâmiric
 biane huekac irec sâc ezejec.
- 10 No joroc biane-nanere biņe,
 e nore mârettec ecnekac hâcne.
- 11 Joroc biane-nane, go warec,
 eme jufu gieo rarâ jâwecjâc fuņnao guņ
 fonac.
- 12 Hae fureme ine waiņ gieo rarâ
 waiņ i âpâu-ticnehec fokac me biac fâuckejec,
 erâ bojazaņ wâc âri qakac me mâc fokac i
 honezeperec.
 Eme no ira hâcne maņzi zâficgupemu.
- 13 O joroc biane-nane, ira gâgâsere âsu biane biac
 fuakac,
 erâ jâchândâņ aņacne â nânâne fuņne fuņne,
 raņqane â qâricne i gore biņe râe biric
 efârepe hâcne.

8

- 1 Jai, go hahac-nane fuarâ
 neņgoc-nanere susu nanzaņ me!
 Go iņuc etec muzac no ira me ira bâfuacguhuc
 muducgupe
 ņic jaņe mi mana sâqore-narenzapiņ.

2 Ehame no jowacgurâ nenȝoc-nanere ficko
râecgupe
maȝ rârâec eere fuȝne qazu-narenzaȝ.

Ehuc waiȝ opâ wiac âsu bianȝhec bâsifuckekicne
i â mandariȝ opâ gare gumec ezapo.

3 Ehame meqanagezi qizec ronȝâȝ-nane ezac,
â mefâregezi hâpocnunzaȝ.

4 O Jerusalemte otâfâc,
ȝoȝe joroc bianȝ- nane kosa mi
wiwickenzepieȝ,
e jahac mana qâqârerâ faharezejec.

Maȝzi zâzâfic i wiac sanaȝne jâmbâȝ

5 Mâreȝ burocnaonec warehuc joroc bianȝ-ticne
erao roweckekac e mo?

No nenȝocgezi gozi kime rocguwec
woraȝjâc irec fuȝnao wiwicgupo.

6 Meo fefe mahec rojuenȝopieȝ irec sâc
maȝgao â meombâȝgao râecnuzemec.

Maȝzi zâzâfic irec tâpiri i hâmocte tâpiri
irec sâc sanaȝne jâmbâȝ ekac,

â zâȝeruȝzi âgo mi bacnâpoekac
irec sâc jaha mamanaȝȝheczi jauȝ tâmiric
juekac.

Maȝ rârâec ee i wiac fofo sanaȝ,
wiac moczi moc mi bawahaocmu.

7 Rumi sâkozi sâcne mi jowa raocmu
â opâ sâkozi wâc mi qâuruckeocmu.

I ȝic moczi moneȝ mafa wiac sâko-ticnezi
furine baocte mume muzac
ine mu ruruc boc ecnenzapiȝ.

8 Nâȝe qonâȝec piticne moc jukac

e susu-ticne kucguņne ņekac,
irec ņic moczi biņe qacnenanņte ware mume
qonâņec e weniņuc ecnenanņmu?

⁹ E qânâsac iņucne fome
fainao siliwa hendiņ hecnepene huocmu,
me motâc iņucne domame
jâmâzâc katapazi foņkenanņmu.

¹⁰ No qânâsac iņucne ehape
susu jahec-nane jahe ficzora-ticne irec sâc
ferâ ņekopirec,
ehame honecnume wamane jukopac tinac
ekac.

¹¹ Salomo e Baali-Hamonņ mârenņko waiņ gie-ticne
moc fokac,
i ņic gâcne jaņe hotâ bajuhuc soņanņkeniņte
jarewec,
ehuc fârine fuame ro nâc ehuc furine ru sâc
siliwa moneņ wâņ tausenņ râcneniņte mu-
jarewec.

¹² Nore waiņ gie i no nahacne biņe jâmbân,
irec Salomo go moneņge wâņ tausenņ i foga-
rezo murâ fogarezejec,
â soņanņ gie baņgopieņ jaņere moneņ 200
fojarezo murâ fojarezejec wâc.

¹³ O ņokac biņe-nane, go jufu gieo juhanņte
âgofâc-nane jaņe dâņmaracge mananiņte
hazec râeņgopieņ,
irec dâņ mutec noni maracge manazepac
wâc.

- 14 O joroc bian-nane, go biac ware hofao fuazemec,
ehuc tiki noniņ me kâte bulimakao motec-
nezi ņicne
jaņe tikio wiac âsu bian fuaekacko
juenĝopieņ jaņere sâc ezemec.

Kâte Bible
The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Kate long Niugini

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-11-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c